|  |  |
| --- | --- |
| Smernica Rady (78/1026/EHS) z 18. decembra 1978 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách vo veterinárnom lekárstve a o opatreniach uľahčujúcich účinné uplatňovanie práva usadiť sa a slobody poskytovať služby ( Ú. v. ES C 19, 28.2.1972, s. 10.) | Návrh zákona o veterinárnej starostlivosti Zákon č. 442/2004 Z. z. o súkromných veterinárnych lekároch, o Komore veterinárnych lekárov Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisovZákon č. 211/2000 Z. z o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisovZákon č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok(Č, O, V, P) | Text | Spôsob transp.(N, O, D, n. a.) | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text  | Zhoda  | Admin.infraštr.  |
|  |  |  | Číslo predpisu |  | Názov predpisu |  |  |
| Kapitola I | ROZSAH PÔSOBNOSTI |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IČ: 1 | Táto smernica sa vzťahuje na činnosti veterinárnych lekárov. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti Zákon č. 442/2004 Z. z.  | §: 1O: 1P: d)§: 1O: 1P: a)P: b) | d) práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo veterinárnej oblasti, ako aj odborné veterinárne činnosti a podmienky ich vykonávania,Tento zákon upravujea) podmienky a spôsob vykonávania súkromných odborných veterinárnych činností a služieb (ďalej len súkromné veterinárne činnosti ) súkromnými veterinárnymi lekármi, b) práva a povinnosti súkromných veterinárnych lekárov,  | Ú |  |
| Kapitola II | DIPLOMY, OSVEDČENIA A INÉ DOKLADY O FORMÁLNYCH KVALIFIKÁCIÁCH V OBLASTI VETERINÁRNEHOLEKÁRSTVA |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ:2 | Každý členský štát bude uznávať diplomy, osvedčenia a inédoklady o formálnych kvalifikáciách, udelené štátnympríslušníkom členských štátov ostatnými členskými štátmiv súlade s článkom 1 smernice 78/1027/EHS, ktoré sú uvedenév článku 3 tak, že im priznáva na svojom území rovnaké účinkyako majú tie doklady, ktoré udeľuje členský štát sám, pokiaľ ideo právo začať a vykonávať činnosti veterinárneho lekára.Ak bol diplom, osvedčenie alebo iný doklad o formálnychkvalifikáciách podľa článku 3 vydaný pred vykonaním tejtosmernice, bude doložený osvedčením od príslušných orgánovkrajiny, ktorá ho vydala s tým, že vyhovuje článku 1 smernice78/1027/EHS. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti Zákon č. 442/2004 Z.z. | §:10O: 2§: 11O: 1§: 11O: 2§: 11O: 3§: 2O: 4 | (2) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať veterinárny lekár, ktorý spĺňa podmienky podľa § 11 a iné osoby, ktoré spĺňajú podmienky podľa osobitného predpisu79), (1) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať veterinárny lekár, ktorý skončil vysokoškolské štúdium druhého stupňa v odbore všeobecného veterinárskeho lekárstva alebo v odbore hygiena potravín Univerzity veterinárneho lekárstva v Slovenskej republike, ktorého obsah je v súlade s prílohou č. 6, aa) je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebob) ak ide o súkromné veterinárne činnosti, je občanom tretej krajiny a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu65).  (2) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať veterinárny lekár, ktorý skončil najmenej päťročné denné teoretické a praktické vysokoškolské štúdium veterinárneho lekárstva v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktorého obsah je v súlade s prílohou č. 6, a je držiteľom diplomu, certifikátu alebo iného dokladu o vzdelaní (ďalej len „doklad o vzdelaní“) uvedeného v prílohe č. 7 aa) je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebob) ak ide o súkromné veterinárne činnosti, je občanom tretej krajiny a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu65). (3) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať aj veterinárny lekár, ktorý skončil vysokoškolské štúdium veterinárneho lekárstva v tretej krajine a je držiteľom diplomu, ktorý je uznaný podľa osobitného predpisu66), aa) je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebob) ak ide o súkromné veterinárne činnosti, je občanom tretej krajiny a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu65).4) Odborne spôsobilým na vykonávanie súkromných veterinárnych činností je ten veterinárny lekár, ktorý spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu.2) | ÚÚÚÚ |  |
| Kapitola IIČ: 3 | Diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách,uvedené v článku 2, sú nasledujúce: | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | Príloha č.7 |  | Ú |  |
| Kapitola IIČ: 3P: a) | a) v Nemecku |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: a)bod 1 | 1. Zeugnis über die tierärztliche Staatsprüfung (osvedčenieo štátnej skúške v odbore veterinárne lekárstvo) udeľovanépríslušnými orgánmi; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: a)bod 2 | 2. Osvedčenia príslušných orgánov Spolkovej republikyNemecko, potvrdzujúce, že diplomy, udelené po 8. máji1945 príslušnými orgánmi Nemeckej demokratickej republiky,sa uznávajú za rovnocenné dokladom, uvedenýmivyššie v bode 1; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: b) | b) v BelgickuLe diplôme légal de docteur en médecine vétérinaire — hetwettelijke diploma van doctor in de veeartsenijkunde of doctorin de diergeneeskunde (diplom doktora veterinárneholekárstva, vyžadovaný podľa zákona), udeľovaný štátnymi univerzitami,ústrednou skúšobnou komisiou alebo skúšobnýmikomisiami štátneho univerzitného vzdelávania; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: c) | c) v DánskuBevis for bestået kandidateksamen i veterinaervidenskab (cand.med. vet.) (osvedčenie o vykonaní skúšky pre kandidátov veterinárneholekárstva), ktoré udeľuje „Kongelige Veterinaer — ogLandbohøjskole“; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3 P: d) | d) vo FrancúzskuLe diplôme de docteur vétérinaire d’État (štátny akademickýtitul vo veterinárnom lekárstve); |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČl. 3písm. e) | e) v Írsku |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: e)bod 1 | 1. The degree of Bachelor in/of Veterinary Medicine (Akademickýtitul bakalára veterinárneho lekárstva) (mvb); |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: e)bod 2 | 2. The diploma of membership of the Royal College of VeterinarySurgeons (Diplom člena kráľovského kolégia veterinárnychlekárov) (mrcvs), ktorý sa vydáva po úspešnomvykonaní skúšky v riadnom štúdiu na veterinárnej školev Írsku; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: f) | f) v TalianskuIl diploma di laurea di dottore in medicina veterinaria accompagnatodal diploma d’abilitazione alĺesercizio della medicinaveterinaria, udeľovaný ministrom školstva na základe rozhodnutiapríslušnej štátnej skúšobnej komisie; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: g) | g) v Luxembursku |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: g)bod 1 | 1. Le diplôme d’État de docteur en médecine vétérinaire(štátny diplom v oblasti veterinárneho lekárstva), udeľovanýštátnou skúšobnou komisiou a schvaľovaný ministromškolstva; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: g)bod 2 | 2. Diplomy, poskytujúce vyšší stupeň vzdelania vo veterinárnomlekárstve, udeľované v jednej z krajín Spoločenstvaa poskytujúce právo začať odbornú prípravu, ale nevykonávaťprax, oficiálne uznávané ministrom školstva v súladeso zákonom o vysokoškolskom vzdelávaní a uznávanízahraničných akademických titulov a diplomovz 18. júna 1969, spolu s osvedčením o praktickej odbornejpríprave, ktoré schvaľuje Minister zdravotníctva; |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: h) | h) v Holandsku |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: h)bod 1 | 1. Het getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundigexamen (osvedčenie o vykonaní skúšky v odboreveterinárne lekárstvo); |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: h)bod 2 | 2. Het getuigschrift van met goed gevolg afgelegd veeartsenijkundigexamen (osvedčenie o vykonaní skúšky v odboreveterinárne lekárstvo); |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIČ: 3P: i) | i) Vo Veľkej BritániiAkademické tituly:— Bachelor of Veterinary Science (bakalár veterinárnych vied)(BVSc.),— Bachelor of Veterinary Medicine (bakalár veterinárneholekárstva) (Vet. MB alebo BVet. Med.),— Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVMand S alebo BVMS),— the diploma of membership of the Royal College of VeterinarySurgeons (diplom Člena kráľovského kolégia veterinárnychlekárov) (MRCVS), dosahovaný na základe skúškypo riadnom štúdiu na veterinárnej škole v Spojenomkráľovstve. |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola III | NADOBUDNUTÉ PRÁVA |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IIIČ: 4 | V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorýchdiplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciáchnespĺňajú všetky minimálne požiadavky na odbornú prípravu,uvedené v článku 1 smernice 78/1027/EHS, každý členský štátuzná za dostatočný doklad diplomy, osvedčenia a iné dokladyo formálnych kvalifikáciách vo veterinárnom lekárstve, ktoréudelili tieto členské štáty pred vykonaním smernice 78/1027/EHS,doložené osvedčením, potvrdzujúcim, že títo štátni príslušníciúčinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenéčinností aspoň tri po sebe nasledujúce roky v priebehu piatichrokov pred dátumom vydania osvedčenia.(V znení smernice Rady č. 81/1057EHS Článok 9 (1) a (2) smernice 75/362/EHS, článok 4 smernice 77/452/EHS, článok 7 (1) a (2) smernice 78/686/EHS a článok 4 smernice 78/1026/EHS platia tiež pre diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách, ktoré potvrdzujú absolvovanie odborného vzdelania, nespĺňajúceho minimálne požiadavky na odborné vzdelanie, uvedené v článkoch 1, 2, 3, 4 a 5 smernice 75/363/EHS, článku 1 smernice 77/453/EHS, článkoch 1, 2 a 3 smernice 78/687/EHS a článku 1 smernice 78/1027/EHS a ktoré bolo dokončené po implementácii týchto smerníc, ale začalo sa pred ich implementáciou.) | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti | §: 11O: 5 |  (5) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať aj veterinárny lekár, občan štátu, ktorý je zmluvnou stranou o Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktorého vzdelanie nespĺňa všetky požiadavky uvedené v prílohe č. 6, ak jeho doklad o vzdelaní je doplnený osvedčením príslušného orgánu štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, že takéto štúdium začal alebo vzdelanie získal pred implementáciou právneho predpisu Európskeho spoločenstva uvedeného v prílohe č. 8 bode 2 do právneho poriadku štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore a že v súlade s jeho právnym poriadkom vykonával veterinárnu činnosť najmenej počas troch za sebou nasledujúcich rokov v období piatich rokov pred vydaním osvedčenia. | Ú |  |
| Kapitola IV | POUŽÍVANIE AKADEMICKÉHO TITULU |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IVČ: 5O: 1 | 1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 13, hostiteľské členské štáty zabezpečia, aby štátni príslušníci členských štátov, ktorí spĺňajú podmienky, uvedené v článkoch 2 a 4, mali právo používať zákonný akademický titul, alebo ak je to vhodné jeho skratku, z ich členského štátu pôvodu alebo z členského štátu, z ktorého prichádzajú, v jazyku tohto štátu. Hostiteľské členské štáty môžu vyžadovať, aby za týmto titulom nasledoval názov a sídlo inštitúcie alebo skúšobnej komisie, ktorá ho udelila. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 19V:1, 2 | (19) Veterinárny lekár, občan štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktorý splnil podmienky na vykonávanie odborných veterinárnych činností v Slovenskej republike, má právo používať svoj akademický titul a jeho skratku, ktorý mu bol priznaný podľa vnútroštátnych právnych predpisov štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore alebo domovského štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, a to v jazyku tohto štátu. Štátna veterinárna a potravinová správa alebo Komora veterinárnych lekárov Slovenskej republiky môžu požadovať, aby si za svojím akademickým titulom uvádzal názov a miesto inštitúcie alebo skúšobnej komisie, ktorá tento akademický titul priznala. | Ú |  |
| Kapitola IVČ: 5O: 2 | 2. Ak je akademický titul, používaný v členskom štáte pôvodualebo v členskom štáte, z ktorého prichádza zahraničný štátnypríslušník, v hostiteľskom členskom štáte zameniteľný s titulom,ktorý si vyžaduje v tomto štáte ďalšiu odbornú prípravu, ktorúdotknutá osoba neabsolvovala, hostiteľský členský štát môže žiadať,aby takáto osoba používala titul, používaný v členskom štátepôvodu alebo členskom štáte, z ktorého prichádza, vo vhodnejslovnej citácii, ktorú určí hostiteľský členský štát. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 19V: 3 | ak tento akademický titul možno zameniť s titulmi používanými v Slovenskej republike, určia spôsob jeho používania na území Slovenskej republiky. | Ú |  |
| Kapitola V | USTANOVENIA NA UĽAHČENIE ÚČINNÉHO UPLATŇOVANIAPRÁVA USADIŤ SA A SLOBODY POSKYTOVAŤ SLUŽBYVZHĽADOM NA ČINNOSTI VETERINÁRNYCH LEKÁROVA. Osobitné ustanovenia o práve usadiť sa |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola VČ: 6O: 1 | 1. Hostiteľský členský štát, ktorý pre prvé začatie výkonu činnostipodľa článku 1 od vlastných štátnych príslušníkov vyžadujedoklad o bezúhonnosti alebo dobrej povesti, uzná v prípade štátnychpríslušníkov ostatných členských štátov ako postačujúcidoklad osvedčenie vydané príslušným orgánom členského štátupôvodu alebo členského štátu, z ktorého cudzí štátny príslušník pochádza,ktoré potvrdzuje, že požiadavky členského štátu pre začatie výkonu týkajúce sa bezúhonnosti dotknutej činnosti bolisplnené. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Kapitola VČ: 6O: 2 | 2. Ak členský štát pôvodu alebo členský štát, z ktorého cudzíštátny príslušník prichádza, nevyžaduje pre prvé začatie výkonudotknutej činnosti doklad o bezúhonnosti alebo dobrej povesti,môže hostiteľský členský štát vyžadovať od štátnych príslušníkovčlenského štátu pôvodu alebo členského štátu, z ktorého cudzíštátny príslušník prichádza, výpis z registra trestov, alebo ak tonie je možné, rovnocenný doklad vydaný príslušným orgánomčlenského štátu pôvodu alebo členského štátu, z ktorého cudzíštátny príslušník prichádza. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 2O: 3P: c)§: 2O: 5 | (3) Komora zapíše do registra veterinárneho lekára, ktorý c) je bezúhonný,(5) Za bezúhonného podľa tohto zákona sa považuje ten, kto nebol právoplatne odsúdený za úmyselný trestný čin alebo za trestný čin z nedbanlivosti spáchaný pri poskytovaní veterinárnej starostlivosti. Bezúhonnosť sa preukazuje výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace alebo iným obdobným dokladom vydaným príslušným orgánom v členskom štáte pôvodu alebo členskom štáte, z ktorého veterinárny lekár prichádza, potvrdzujúcim bezúhonnosť, nie starším ako tri mesiace. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 6O: 3 | 3. Ak sú hostiteľskému členskému štátu známe závažné a určitéskutočnosti, ktoré sa pred usadením dotknutej osoby v tomtoštáte stali mimo jeho územia a môžu mať vplyv na dotknutú činnosť,môže informovať členský štát pôvodu alebo členský štát,z ktorého cudzí štátny príslušník prichádza.Členský štát pôvodu alebo členský štát, z ktorého cudzí štátny príslušníkprichádza, overí správnosť údajov, ak tieto môžu maťvplyv na dotknutú činnosť v tomto štáte. Orgány tohto štátu rozhodnúo povahe a rozsahu potrebného prešetrenia a informujúhostiteľský členský štát o dôsledkoch, ktoré vyvodia z informáciíposkytnutých podľa odseku 1. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 4O: 5 | 5) Ak komora získa závažné informácie o skutočnostiach, ku ktorým došlo mimo územia Slovenskej republiky a ktoré môžu ovplyvniť začatie výkonu súkromných veterinárnych činností na území Slovenskej republiky, oznámi ich príslušnému orgánu členského štátu pôvodu alebo príslušnému orgánu členského štátu, z ktorého veterinárny lekár prichádza so žiadosťou o ich prešetrenie; lehota podľa odseku 1 neplynie až do získania výsledku prešetrenia od príslušného orgánu členského štátu. Komora zváži výsledok vyšetrenia pri zápise do registra. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 6O: 4 | 4. Členské štáty zabezpečia dôvernosť poskytnutých údajov. | N | Zákon č. 428/2002 Z. z. | §: 1P: a) | 1) Tento zákon upravujea) ochranu osobných údajov fyzických osôb pri ich spracúvaní | Ú |  |
| Kapitola VČ: 7O: 1 | 1. Ak v hostiteľskom členskom štáte platia zákony, iné právnepredpisy a správne opatrenia, ktoré stanovujú požiadavky na bezúhonnosťalebo dobrú povesť, vrátane ustanovení o disciplinárnomkonaní v prípade závažného profesionálneho previneniaalebo odsúdenia za trestné činy, týkajúce sa vykonávania činností,uvedených v článku 1, členský štát pôvodu alebo členský štát,z ktorého cudzí štátny príslušník prichádza, doručí hostiteľskémučlenskému štátu všetky potrebné informácie, týkajúce sa opatreníalebo disciplinárneho konania profesijnej alebo správnej povahy,podniknutých v súvislosti s dotknutou osobou, alebo trestov,ktoré mu boli uložené, keď vykonával svoju profesiu v členskomštáte pôvodu alebo v členskom štáte, z ktorého prišiel. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 21§: 22§: 11O: 18 | § 21Disciplinárne opatrenia1) Disciplinárnym previnením člena komory je porušenie povinností, ktoré ustanovil tento zákon, alebo porušenie zásad etiky súkromného veterinárneho lekára, ak nejde o trestný čin.(2) Za porušenie povinností uvedených v § 9 ods. 2 a 3 a zásad etiky súkromného veterinárneho lekára možno členovi komory uložiť niektoré z týchto disciplinárnych opatrení:a) písomné napomenutie, b) pokutu až do výšky 30 000 Sk, c) vyčiarknutie z registra až na dobu päť rokov.(3) Pri ukladaní disciplinárneho opatrenia sa prihliada na povahu porušenej povinnosti, spôsob konania alebo opomenutia, mieru zavinenia a opakované disciplinárne previnenie alebo inú priťažujúcu okolnosť. (4) Výnosy z pokút sú príjmom komory.§ 22Disciplinárne konanie(1) O uložení disciplinárneho opatrenia rozhoduje trojčlenný disciplinárny senát v konaní, ktoré sa začína na návrh predsedu dozornej komisie. Návrh možno podať do dvoch mesiacov odo dňa, keď sa predseda dozornej komisie dozvedel o porušení povinnosti alebo zásad etiky (§ 21 ods. 1), najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď k nim došlo. (2) Disciplinárny senát je povinný o veci rozhodnúť do 30 dní od začiatku konania; vo zvlášť zložitých prípadoch do 60 dní od začiatku konania. Rozhodnutie o uložení disciplinárneho opatrenia musí byť písomné a musí obsahovať výrok, odôvodnenie a poučenie o opravnom prostriedku.(3) Proti rozhodnutiu disciplinárneho senátu môže podať člen komory alebo predseda dozornej komisie do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia odvolanie prezídiu; odvolanie má odkladný účinok.(4) O odvolaní rozhoduje prezídium, ktoré napadnuté rozhodnutie potvrdí, alebo zruší. Ak napadnuté rozhodnutie zruší, vráti vec disciplinárnemu senátu na nové konanie. Disciplinárny senát je rozhodnutím prezídia viazaný.(5) Rozhodnutie komory o disciplinárnom opatrení je konečné; vykonáva ho prezídium komory. Ak právoplatné rozhodnutie o uložení pokuty nebolo dobrovoľne splnené, možno ho vykonať v konaní o výkone rozhodnutia podľa osobitného predpisu.11)(18) Štátna veterinárna a potravinová správa alebo Komora veterinárnych lekárov Slovenskej republiky prešetrí na žiadosť štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore skutočnosti, ku ktorým došlo na území Slovenskej republiky a ktoré môžu ovplyvniť začatie výkonu odborných veterinárnych činností na území tohto štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore; o zistených skutočnostiach a prijatých opatreniach informuje tento štát, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore najneskôr do troch mesiacov odo dňa doručenia | Ú |  |
| Kapitola VČ: 7O: 2 | 2. Ak má hostiteľský členský štát podrobné vedomosti o závažnýchokolnostiach, ktoré sa vyskytli mimo jeho územia a pravdepodobnebudú mať vplyv na vykonávanie predmetných činnostína jeho území, môže o tom informovať členský štát pôvodualebo členský štát, z ktorého zahraničný štátny príslušník prichádza.Členský štát pôvodu alebo členský štát, z ktorého zahraničnýchštátny príslušník prichádza, overí správnosť týchto faktov. Orgánytohto štátu sami rozhodnú o povahe a rozsahu vyšetrovania,ktoré sa vykoná, a budú informovať hostiteľský členský štáto akomkoľvek nasledujúcom kroku, ktorý urobia v súvislostis informáciami, doručenými podľa odseku 1. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 4O: 5 | (5) Ak komora získa závažné informácie o skutočnostiach, ku ktorým došlo mimo územia Slovenskej republiky a ktoré môžu ovplyvniť začatie výkonu súkromných veterinárnych činností na území Slovenskej republiky, oznámi ich príslušnému orgánu členského štátu pôvodu alebo príslušnému orgánu členského štátu, z ktorého veterinárny lekár prichádza so žiadosťou o ich prešetrenie; lehota podľa odseku 1 neplynie až do získania výsledku prešetrenia od príslušného orgánu členského štátu. Komora zváži výsledok vyšetrenia pri zápise do registra.  | Ú |  |
| Kapitola VČ: 7O: 3 | 3. Členské štáty zabezpečia dôvernosť predkladaných údajov. | N | Zákon č. 428/2002 Z. z. | §: 1P: a) | 1) Tento zákon upravujea) ochranu osobných údajov fyzických osôb pri ich spracúvaní | Ú |  |
| Kapitola VČ: 8 | Ak hostiteľský členský štát pre začatie a výkon činností uvedenýchv článku 1 vyžaduje od vlastných štátnych príslušníkov doklado telesnom a duševnom zdraví, uzná ako postačujúci dokladvyžadovaný v členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte,z ktorého cudzí štátny príslušník prichádza.Ak členský štát pôvodu alebo členský štát, z ktorého cudzí štátnypríslušník prichádza, taký doklad pre začatie alebo výkondotknutej činnosti nevyžaduje, hostiteľský členský štát uznáv prípade štátnych príslušníkov iných členských štátov osvedčenievydané príslušným orgánom takého štátu, ktoré zodpovedáosvedčeniam vydávaným v hostiteľskom členskom štáte. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 2O: 2P: a) | (3) Komora zapíše do registra veterinárneho lekára, ktorý a) je spôsobilý na právne úkony,  | Ú |  |
| Kapitola VČ: 9 | Doklady, uvedené v článkoch 6, 7 a 8, sa nesmú predkladať viacako tri mesiace po dátume ich vydania. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 2O: 5 | (5) Za bezúhonného podľa tohto zákona sa považuje ten, kto nebol právoplatne odsúdený za úmyselný trestný čin alebo za trestný čin z nedbanlivosti spáchaný pri poskytovaní veterinárnej starostlivosti. Bezúhonnosť sa preukazuje výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace alebo iným obdobným dokladom vydaným príslušným orgánom v členskom štáte pôvodu alebo členskom štáte, z ktorého veterinárny lekár prichádza, potvrdzujúcim bezúhonnosť, nie starším ako tri mesiace. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 10O: 1 | 1. Konanie o povolení začať vykonávať činnosti pre dotknutúosobu, uvedené v článku 1, v súlade s článkami 6, 7 a 8, sa musíukončiť čo najskôr, najneskôr tri mesiace po predložení všetkýchdokladov, týkajúcich sa takejto osoby, okrem oneskoreniaz dôvodu akéhokoľvek opravného prostriedku, ktoré možnopodať po skončení tohto konania. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §:4O: 1§: 4O: 5 | (1) Komora zapíše veterinárneho lekára, ktorý spĺňa podmienky uvedené v § 2 ods. 3 do registra do troch mesiacov odo dňa doručenia písomnej žiadosti; ustanovenie odseku 5 tým nie je dotknuté.(5) Ak komora získa závažné informácie o skutočnostiach, ku ktorým došlo mimo územia Slovenskej republiky a ktoré môžu ovplyvniť začatie výkonu súkromných veterinárnych činností na území Slovenskej republiky, oznámi ich príslušnému orgánu členského štátu pôvodu alebo príslušnému orgánu členského štátu, z ktorého veterinárny lekár prichádza so žiadosťou o ich prešetrenie; lehota podľa odseku 1 neplynie až do získania výsledku prešetrenia od príslušného orgánu členského štátu. Komora zváži výsledok vyšetrenia pri zápise do registra | Ú |  |
| Kapitola VČ: 10O: 2 | 2. V prípadoch, uvedených v článkoch 6 ods. 3 a 7 ods. 2 má žiadosťo opakované prešetrenie odkladný účinok a plynutie lehotyuvedenej v odseku 1 sa preruší.Členský štát, ktorý bol požiadaný o vyjadrenie, odpovie do trochmesiacov. Ak to neurobí, hostiteľský členský štát môže podniknúťopatrenia v súvislosti so svojimi podrobnými vedomosťamio týchto závažných otázkach.Po doručení odpovede, alebo na konci tohto obdobia hostiteľskýčlenský štát bude pokračovať v konaní uvedenom v odseku 1. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Kapitola VČ: 11 | Ak hostiteľský členský štát pre začatie a výkon jednej z činnostíuvedených v článku 1 vyžaduje od vlastných štátnych príslušníkov zloženie prísahy alebo čestné vyhlásenie a ak tátoforma prísahy alebo čestného vyhlásenia nemôže byť použitáv prípade štátnych príslušníkov ostatných členských štátov,zabezpečí, aby bola dotknutým osobám umožnená iná vhodnáa rovnocenná forma prísahy alebo čestného vyhlásenia. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 2O: 3P: d)§:6O: 3  | (3) Komora zapíše do registra veterinárneho lekára, ktorýd) zložil sľub do rúk prezidenta komory,(3) Sľub sa skladá do rúk prezidenta komory v tomto znení:Sľubujem na svoju česť, že súkromnú veterinárnu činnosť budem vykonávať svedomito, čestne a budem pri nej dodržiavať Ústavu Slovenskej republiky, ústavné zákony, zákony a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy a vnútorné predpisy komory, vystupovať dôstojne a riadne plniť svoje povinnosti. | Ú |  |
|  | B. Osobitné ustanovenia týkajúce sa slobody poskytovaťslužby | n. a. |  |  |  |  |  |
| Kapitola VČ: 12O: 1 | 1. Ak členský štát žiada od svojich vlastných štátnych príslušníkov,ktorí si želajú začať alebo ďalej vykonávať činnosti, uvedenév článku 1, povolenie od profesijnej organizácie alebo orgánu,alebo členstvo prípadne zaregistrovanie v nich, tento členský štátv prípade poskytovania služieb oslobodí štátnych príslušníkovčlenských štátov od takejto požiadavky. Dotknutá osoba budeposkytovať služby a mať rovnaké práva a povinnosti ako štátnipríslušníci hostiteľského členského štátuNajmä bude podliehať pravidlám správania sa profesijnej a administratívnejpovahy, ktoré platia v tomto členskom štáte.Na tento účel, okrem vyhlásenia uvedeného v odseku 2, pokiaľ ideo služby, ktoré sa budú poskytovať, členské štáty môžu v rámcivykonávania ustanovení týkajúcich sa profesionálneho správania,platných na ich území, žiadať buď automatickú dočasnú registráciu,alebo formálne členstvo v profesijnej organizácii aleboorgáne, prípadne ako alternatívu zaregistrovanie v registri, aktakáto registrácia alebo členstvo neoneskorí ani iným spôsobomneskomplikuje poskytovanie služieb, ani nespôsobí ďalšie nákladyosobe, poskytujúcej služby.Ak hostiteľský členský štát prijme opatrenie na základe druhéhopododseku, alebo vie o skutočnosti, ktorá je v rozpore s týmitoustanoveniami, bezodkladne o tomu informuje členský štát, kdedotknutá osoba vykonáva právo usadiť sa. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 23O: 5 | (5) Veterinárny lekár, občan iného členského štátu, môže vykonávať na území Slovenskej republiky ako hostiteľského štátu jednotlivé súkromné veterinárne činnosti bez osvedčenia, len ak ide o poskytovanie tejto činnosti dočasne a príležitostne; vykonávanie týchto činností písomne oznámi komore pred začatím ich poskytovania, v odôvodnených prípadoch po začatí ich poskytovania, najneskôr však do 30 dní. Odôvodnenosť oneskorenia oznámenia posudzuje komora. Komora vedie o oznámeniach chronologický zoznam podľa dátumu podania oznámenia. Oznámenie musí obsahovať a) rozsah a termín vykonávania súkromných veterinárnych činností, b) doklad príslušného orgánu členského štátu o tom, že osoba v súlade s právnym poriadkom členského štátu vykonáva súkromné veterinárne činnosti, c) doklady o odbornej spôsobilosti podľa osobitného predpisu.2)Tieto doklady nesmú byť pri predložení staršie ako 12 mesiacov. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 12O: 2 | 2. Hostiteľský členský štát môže žiadať od dotknutej osoby, abynajprv poskytla vyhlásenie príslušným orgánom o poskytovanísvojich služieb, ktoré je spojené s dlhodobým pobytom na jehoúzemí. Hostiteľský členský štát môže v každom prípade žiadať odveterinárneho lekára, ktorý vykonáva právo usadiť sa v inom členskomštáte, aby najprv poskytol vyhlásenie o poskytovaní služiebpredpísanou formou alebo veterinárnymi osvedčeniami nezahŕňajúcichvyšetrovanie zvierat, za predpokladu, že takáto prax jeprípustná podľa právnych a administratívnych ustanovení a profesijnýchpravidiel uplatňovaných v hostiteľskom štáte.Hostiteľský členský štát, vyžadujúci si takéto predbežné vyhlásenie,podnikne potrebné kroky, aby umožnil — ak je to vhodné —vykonať takéto vyhlásenie pre súbor služieb poskytovaných v jednoma tom istom regióne, ktoré sa týkajú jedného alebo viacerýchpríjemcov v rozmedzí daného obdobia, ktoré nie je dlhšie akojeden rok.V súrnych prípadoch sa toto vyhlásenie môže urobiť čo najskôrpo tom, ako sa služby poskytli.  | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 23O: 5 | (5) Veterinárny lekár, občan iného členského štátu, môže vykonávať na území Slovenskej republiky ako hostiteľského štátu jednotlivé súkromné veterinárne činnosti bez osvedčenia, len ak ide o poskytovanie tejto činnosti dočasne a príležitostne; vykonávanie týchto činností písomne oznámi komore pred začatím ich poskytovania, v odôvodnených prípadoch po začatí ich poskytovania, najneskôr však do 30 dní. Odôvodnenosť oneskorenia oznámenia posudzuje komora. Komora vedie o oznámeniach chronologický zoznam podľa dátumu podania oznámenia. Oznámenie musí obsahovať a) rozsah a termín vykonávania súkromných veterinárnych činností, b) doklad príslušného orgánu členského štátu o tom, že osoba v súlade s právnym poriadkom členského štátu vykonáva súkromné veterinárne činnosti, c) doklady o odbornej spôsobilosti podľa osobitného predpisu.2)Tieto doklady nesmú byť pri predložení staršie ako 12 mesiacov. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 12O: 3 | 3. V súlade s odsekmi 1 a 2 môže hostiteľský členský štát žiadaťod dotknutej osoby, aby predložila jeden alebo viac dokladov,obsahujúcich nasledujúce podrobnosti:— vyhlásenie, uvedené v odseku 2,— osvedčenie, ktoré potvrdzuje, že dotknutá osoba v súlades právnymi predpismi vykonáva predmetné činnosti v členskomštáte, kde je usadená,— osvedčenie, že dotknutá osoba vlastní jeden z diplomov,osvedčení alebo iných dokladov o formálnych kvalifikáciách,zodpovedajúcich poskytovaniu predmetných služieb, ktoré súuvedené v tejto smernici | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 23O: 6 | (6) Ak komora zistí, že nejde o vykonávanie súkromných veterinárnych činností podľa odseku 5, ale o výkon súkromných veterinárnych činností v rozsahu, pre ktorý je nevyhnutná registrácia, je veterinárny lekár povinný požiadať o registráciu v komore podľa § 3. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 12O: 4 | 4. Doklad alebo doklady uvedené v odseku 3 nemôžu byť predkladanéviac ako 12 mesiacov od dátumu ich vydania. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 23O: 5 | Tieto doklady nesmú byť pri predložení staršie ako 12 mesiacov. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 12O: 5 | 5. Ak členský štát dočasne alebo natrvalo zbaví, úplne alebo sčasti,jedného zo svojich štátnych príslušníkov alebo štátneho príslušníkainého členského štátu, vykonávajúceho právo usadiťsa na svojom území, práva vykonávať jednu z činností uvedenýchv článku 1, zabezpečí — ak je to vhodné — dočasné alebo trvaléoslobodenie od osvedčenia, uvedeného v druhej zarážke odseku 3. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 6O: 4 | (4) Osvedčenie komora zmení, ak sa zmenili podmienky, na ktorých základe bolo vydané. Ak súkromný veterinárny lekár prestal spĺňať podmienky uvedené v § 2 ods. 3, komora ho vyčiarkne z registra a osvedčenie odníme; osvedčenie tým stráca platnosť. Ten, komu bolo odňaté osvedčenie, je povinný odovzdať ho komore do desiatich dní od doručenia rozhodnutia o odňatí osvedčenia. | Ú |  |
|  | C. Ustanovenia spoločné pre právo usadiť sa a sloboduposkytovať služby |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola VČ: 13 | Ak je v hostiteľskom členskom štáte používanie odborného titulu,ktorý sa viaže na činnosti uvedené v článku 1, podmienenépredpismi, štátni príslušníci iných členských štátov, ktorí spĺňajúpodmienky uvedené v článku 2 a 4, budú používať odborný titulhostiteľského členského štátu, ktorý v tomto štáte zodpovedátýmto podmienkam kvalifikácie, a budú používať skrátený titul. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 23O: 7 | (7) Veterinárny lekár, občan iného členského štátu, a veterinárny lekár, občan tretej krajiny, ktorí splnili podmienky na vykonávanie súkromných veterinárnych činností v Slovenskej republike, používajú profesijný titul alebo označenie povolania, ktoré zodpovedá tomuto povolaniu v Slovenskej republike. | Ú |  |
| Kapitola VČ: 14O: 1 | 1. Členské štáty podniknú potrebné opatrenia, aby umožnili dotknutýmosobám získať informácie o veterinárnych právnychpredpisoch, a ak je to vhodné, o profesijnej etike v hostiteľskomčlenskom štáte.Na tento účel môžu členské štáty zriadiť informačné strediská, odktorých osoby môžu získať potrebné informácie. V prípade práva usadiť sa môže hostiteľský členský štát žiadať, aby sa dotknutéosoby skontaktovali s týmito strediskami. | N | Zákon č. 211/2000 Z. z | §: 1§: 2O: 2§: 5O: 1P: e) | Tento zákon upravuje podmienky, postup a rozsah slobodného prístupu k informáciám. 1)2) Povinnými osobami sú ďalej právnické osoby zriadené zákonom a právnické osoby zriadené štátnym orgánom, vyšším územným celkom alebo obcou podľa osobitného zákona. 2)(1) Každá povinná osoba podľa § 2 ods. 1 a 2 je povinná zverejniť tieto informácie:e) prehľad predpisov, pokynov, inštrukcií, výkladových stanovísk, podľa ktorých povinná osoba koná a rozhoduje alebo ktoré upravujú práva a povinnosti fyzických osôb a právnických osôb vo vzťahu k povinnej osobe, | Ú |  |
| Kapitola VČ: 14O: 2 | 2. Členské štáty môžu zriadiť strediská, uvedené v odseku 1v rámci príslušných orgánov, ktoré musia určiť v priebehu obdobia,uvedeného v článku 18 ods. 1 | N | Zákon č. 442/2004 Z. z. | §: 12O: 2P : b) | (2) Komora ďalejb) poskytuje svojim členom a ďalším osobám, ktoré majú záujem o vykonávanie odbornej veterinárnej činnosti poradenské a konzultačné služby o týchto činnostiach, | Ú |  |
| Kapitola VČ: 14O: 3 | 3. Členské štáty prihliadajú na to, aby, ak je to vhodné, dotknutéosoby nadobudli, v svojom záujme a v záujme svojich klientov,jazykové vedomosti, potrebné na vykonávanie svojho povolaniav hostiteľskom členskom štáte. |  | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 20 | (20) Občan štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore je povinný preukázať schopnosť odborne sa vyjadrovať v štátnom jazyku67) v rozsahu nevyhnutnom na vykonávanie odborných veterinárnych činností, okrem občana Slovenskej republiky. |  |  |
| Kapitola IV | ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA |  |  |  |  |  |  |
| Kapitola IVČ: 15 | Ak má hostiteľský členský štát dôvody na pochybnosti, môžežiadať od príslušných orgánov iného členského štátu potvrdenieo pravosti diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnychkvalifikáciách udelených v inom členskom štáte uvedenýchv kapitole II, a tiež potvrdenie o skutočnosti, že dotknutá osobasplnila všetky požiadavky na odbornú prípravu uvedenév smernici 78/1027/EHS. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 17 | (17) Ak pri uznávaní dokladov o vzdelaní vzniknú pochybnosti o pravosti alebo úplnosti dokladu o vzdelaní vydanom v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, štátna veterinárna a potravinová správa alebo Komora veterinárnych lekárov Slovenskej republiky môže požiadať príslušný orgán štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, o potvrdenie pravosti alebo úplnosti dokladu o vzdelaní a o potvrdenie skutočnosti, že veterinárny lekár splnil všetky požiadavky na odbornú prípravu, uvedené v prílohe č. 6. | Ú |  |
| Kapitola IVČ: 16 | Do uplynutia lehoty uvedenej v článku 18 ods. 1 členské štátyurčia orgány príslušné udeľovať alebo prijímať diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách, ako ajdoklady a informácie uvedené v tejto smernici, a bezodkladneo tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu. | N | Zákon č. 442/2004 Z. z.Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 12O: 1P: j) §: 6O: 2P: s) | (1) Komora plní tieto základné úlohy:j) uznáva doklady o odbornej spôsobilosti a doklady o bezúhonnosti vydané veterinárnemu lekárovi v členskom štáte pôvodu alebo v členskom štáte, z ktorého prichádza (§ 2 ods. 5), s) uznáva doklady o vzdelaní a odbornej spôsobilosti veterinárnych lekárov a veterinárnych technikov,  | Ú |  |
| Kapitola IVČ: 17 | Táto smernica sa tiež uplatní na štátnych príslušníkov členskýchštátov, ktorí v súlade s nariadením (EHS) č. 1612/68 vykonávajúalebo budú vykonávať činnosti, uvedené v článku 1, ako osobyv pracovno-právnom vzťahu. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Kapitola IVČ: 18O: 1 | 1. Členské štáty uvedú do účinnosti opatrenia potrebné na dosiahnutiesúladu tejto smernice do dvoch rokov od jej oznámeniaa bezodkladne o tom informujú Komisiu. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 4 | (4) Doklady o vzdelaní veterinárnych lekárov, ktorí majú záujem vykonávať štátne veterinárne činnosti, uznáva štátna veterinárna a potravinová správa a doklady o vzdelaní veterinárnych lekárov, ktorí majú záujem vykonávať súkromné veterinárne činnosti alebo majú záujem byť v pracovnom pomere alebo obdobnom pomere k nim, uznáva Komora veterinárnych lekárov Slovenskej republiky najneskôr do troch mesiacov od podania žiadosti a predloženia dokladov. Doklad o vzdelaní, uznaný štátnou veterinárnou a potravinovou správou alebo Komorou veterinárnych lekárov Slovenskej republiky sa považuje za doklad vzájomne uznaný.  | Ú |  |
| Kapitola IVČ: 18O: 2 | 2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovenívnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnostitejto smernice. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  |  |  |  |  |
| Kapitola IVČ: 19 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. |  |  |  |  |  |  |

Príloha č. 7
k zákonu č.…

**Názvy diplomov, certifikátov a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách vo**

 **veterinárnom lekárstve**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Krajina | Názov kvalifikácie | Udeľujúci orgán | Sprievodné osvedčenie ku kvalifikácii |
| 1. Belgicko |  — Diploma van dierenarts — Diplôme de docteur en médecine vétérinaire | 1. De universiteiten/les universités2. De bevoegde Examencommissie vande Vlaamse Gemeenschap/le Jurycompétent d'enseignement de laCommunauté française |  |
| 2. Cyprus | Πιστοποιητικό Εγγραφής Kτηνιάτρου | Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji |  |
| 3. Česká republika | 1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.)2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.) | Veterinární fakulta univerzity v České republice |  |
| 4. Dánsko | Bevis for bestået kandidateksamen i vete-rinærvidenskab | Kongelige Veterinær-og Landbohøjskole |  |
| 5. Estónsko | Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava | Eesti Põllumajandusülikool |  |
| 6. Fínsko | Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / veterinärmedicine licentiatexamen | Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet |  |
| 7. Francúzsko  | Diplôme d'Etat de docteur vétérinaire  |  |  |
| 8. Grécko | Πτυχίο Κτηυιατρκής | Παυεπιοτήιο Θεσσαλοίκης και Θεσσαλίας |  |
| 9. Holandsko | Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/ veeartsenijkundig examen |  |  |
| 10. Írsko  | 1. Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB)2. Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS) |  |  |
| 11. Island | diplomy, osvedčenia a iné tituly, udelené v inom štáte, pre ktorý platí táto smernica, a ktoré sú v zozname tejto prílohy, doložené osvedčením o ukončenej praktickej odbornej príprave, vydanom kompetentnými úradmi |  |  |
| 12. Lichenštajnsko | diplomy, osvedčenia a iné tituly, udelené v inom štáte, pre ktorý platí táto smernica, a ktoré sú v zozname tejto prílohy, doložené osvedčením o ukončenej praktickej odbornej príprave, vydanom kompetentnými úradmi |  |  |
| 13. Litva | Veterināārāārsta diploms | Latvijas Lauksaimniecības Universitāte |  |
| 14. Lotyšsko | Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM)) | Lietuvos Veterinarijos Akademija |  |
| 15. Luxembursko | Diplôme d'Etat de docteur en médecine vétérinaire | Jury d'examen d'Etat |  |
| 16. Maďarsko | Állatorvos doktor oklevél – dr. med. vet. | Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar |  |
| 17. Malta | Liċenzja ta’ Kirurgu Veterinarju | Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji |  |
| 18. Nemecko | Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abscnitts der Tierärztlichen Prüfung unddas Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung | Der Vorsitzende des Prüfungsausschussesfür die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule |  |
| 19. Nórsko | eksamensbevis utstedt av Norges veterinćrhřgskole for bestĺtt veterinćrmedisinsk embetseksamen  | Norwegian College of Veterinary Medicine |  |
| 20. Poľsko | Dyplom lekarza weterynarii | 1.Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie2.Akademia Rolnicza we Wrocławiu3. Akademia Rolnicza w Lublinie4.Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie“ |  |
| 21. Portugalsko | Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária | Universidade |  |
| 22. Rakúsko | 1. Diplom-Tierarzt2. Magister medicinae veterinariae | Universität | 1. Doktor der Veterinärmedizin2.Doctor medicinae veterinariae3.Fachtier-arzt |
| 23. Slovinsko | Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine“ | Univerza | Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva |
| 24. Španielsko | Titulo de Licenciado en Veterinaria | Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad |  |
| 25. Švajčiarsko  | titulaire du diplôme fédéral de vétérinaire, eidgenössisch diplomierter Tierarzt, titolare di diloma federale di veterinario | Département fédéral de l intérieur |  |
| 26. Švédsko | Veterinärexamen | Sveriges Landbruksuniversitet |  |
| 27. Taliansko | Diploma di laurea in medicina veterinaria | Università | Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria |
| 28. Veľká Británia  | 1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc)2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc)3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB)4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S)5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S)6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed) | 1. University of Bristol2. University of Liverpool3. University of Cambridge4. University of Edinburgh5. University of Glasgow6. University of London´ |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Smernica Rady ( 78/1027/EHS) z 18. decembra 1978 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa činností veterinárnych lekárov ( Ú. v. ES L 257, 23.12.1978, s.1.) | Návrh zákona o veterinárnej starostlivosti Zákon č. 442/2004 Z. z. o súkromných veterinárnych lekároch, o Komore veterinárnych lekárov Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisovZákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov znení neskorších predpisov |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Článok(Č, O, V, P) | Text | Spôsob transp.(N, O, D, n. a.) | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text  | Zhoda  |  |  |
|  |  |  | Číslo predpisu |  | Názov predpisu |  |  |  |
| Č: 1O: 1 | 1. Členské štáty vyžadujú od osôb, ktoré chcú začať vykonávať alebo pokračovať vo vykonávaní povolania veterinárneho lekára, aby bol držiteľom diplomu, osvedčenia alebo iného dokladu o formálnej kvalifikácii vo veterinárnej medicíne, uvedených v článku 3 smernice č. 78/1026/EHS, ktorá zaručuje, že v priebehu ukončeného štúdia dotknutá osoba získa: |  | Zákon č. 442/2004 Z. z.Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 2O: 4§: 11O: 2 | (4) Odborne spôsobilým na vykonávanie súkromných veterinárnych činností je ten veterinárny lekár, ktorý spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu.2)(2) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať veterinárny lekár, ktorý skončil najmenej päťročné denné teoretické a praktické vysokoškolské štúdium veterinárneho lekárstva v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, ktorého obsah je v súlade s prílohou č. 6, a je držiteľom diplomu, certifikátu alebo iného dokladu o vzdelaní (ďalej len „doklad o vzdelaní“) uvedeného v prílohe č. 7 aa) je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebob) ak ide o súkromné veterinárne činnosti, je občanom tretej krajiny a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu65). |  |  |  |
| Č: 1O: 1P: a) | a) primerané vedomosti vo vedných odboroch, na ktorých jezaložená činnosť veterinárneho lekára; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | Príloha č. 6 Časť BP: a) | **Znalosti:**a) vo vedných odboroch, na ktorých je založená činnosť veterinárneho lekára,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: b) | b) primerané vedomosti o stavbe a funkciách zdravých zvierat,o ich chove, rozmnožovaní a hygiene ako celku, ako aj o ichvýžive, vrátane technológie výroby a uskladňovania potravyzodpovedajúcej ich potrebám; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: b) | b) o stavbe a funkciách zdravých zvierat, o ich chove, rozmnožovaní a hygiene ako celku, ako aj o ich výžive vrátane technológie výroby a uskladňovania potravy zodpovedajúcej ich potrebám,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: c) | c) primerané vedomosti o správaní a ochrane zvierat; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: c) | c) o správaní a ochrane zvierat,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: d) | d) primerané vedomosti o príčinách, povahe, priebehu, dôsledkoch,diagnostikovaní a liečení chorôb u zvierat, či sa posudzujúindividuálne alebo v skupinách, vrátane špeciálnychvedomostí o chorobách, ktoré sa môžu preniesť na ľudí; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: d) | d) o príčinách, povahe, priebehu, dôsledkoch, diagnostikovaní a liečení chorôb zvierat, či sa posudzujú individuálne alebo v skupinách vrátane špeciálnych vedomostí o chorobách, ktoré sa môžu preniesť na ľudí,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: e) | e) primerané vedomosti o preventívnom lekárstve; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: e) | e) o preventívnom lekárstve,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: f) | f) primerané vedomosti o hygiene a technológiách výroby, spracovaniaa distribúcie potravín pre zvieratá alebo potravín živočíšnehopôvodu určených na konzumáciu ľuďmi; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: f) | f) o hygiene a technológiách výroby, spracovania a distribúcie potravín pre zvieratá alebo potravín živočíšneho pôvodu určených na konzumáciu ľuďmi,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: g) | g) primerané vedomosti o zákonoch, iných právnych predpisocha správnych opatreniach vzťahujúcich sa na vyššie uvedenépredmety; | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: g) | g) o zákonoch, nariadeniach a vykonávacích predpisoch vzťahujúcich sa na uvedené predmety,  | Ú |  |  |
| Č: 1O:1P: h) | h) primerané klinické a iné praktické skúsenosti pod primeranýmdohľadom. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | PrílohaČasť BP: h) | h) klinické a iné praktické skúsenosti pod primeraným dohľadom. | Ú |  |  |
| Č :1O:2 | 2. Veterinárne vzdelanie tohto druhu zahŕňa celkove najmenejpäťročné teoretické a praktické denné štúdium poskytovanéna univerzite, vyššej vzdelávacej inštitúcii, ktorá má uznanérovnocenné postavenie, alebo poskytované pod dohľadom univerzity,a bude zahŕňať najmenej tie predmety, ktoré sú uvedenév prílohe. | N | Zákon č. 131/2002 Z. z. | §: 53O: 2§: 53O: 6 | Praktická výučba sa môže uskutočňovať formou obdobia vyučovania za podmienky, že toto obdobie je denné a pod priamou kontrolou príslušného úradu a nepresahuje šesť mesiacov v rámci súvislého päťročného obdobia štúdia.Rozdelenie teoretickej a praktickej výučby do rôznych skupín bude vyvážené a koordinované takým spôsobom, aby bolo možné dosiahnuť vymenované vedomosti a skúsenosti spôsobom, ktorý adekvátne umožní veterinárnym lekárom vykonávať všetky činnosti.(6) Študijné programy druhého stupňa alebo študijné programy podľa odseku 3, ktoré sa zameriavajú na štúdium v oblasti humánneho lekárstva a veterinárskeho lekárstva, sú doktorské študijné programy. Absolventom štúdia podľa doktorských študijných programov (ďalej len doktorské štúdium ) v oblasti všeobecného humánneho lekárstva sa udeľuje akademický titul doktor všeobecného lekárstva (v skratke MUDr. ). Absolventom doktorského štúdia v oblasti zubného humánneho lekárstva sa udeľuje akademický titul doktor zubného lekárstva (v skratke MDDr. ). Absolventom doktorského štúdia v oblasti veterinárskeho lekárstva sa udeľuje akademický titul doktor veterinárskeho lekárstva (v skratke MVDr. ) | Ú |  |  |
| Č:1O:3 | 3. Kandidát, ktorý chce byť prijatý na toto štúdium, musí maťdiplom alebo osvedčenie, ktoré ho oprávňuje na prijatie na univerzityalebo vyššie vzdelávacie inštitúcie, ktoré majú uznané rovnocennépostavenie v členskom štáte, aby poskytovali príslušnévzdelanie. | N | Zákon č. 131/2002 Z. z. | §: 56O: 1O: 2 | § 56Základné podmienky prijatia na štúdium(1) Základnou podmienkou prijatia na bakalárske štúdium alebo na štúdium študijného programu podľa § 53 ods. 3 je získanie úplného stredného vzdelania alebo úplného stredného odborného vzdelania.(2) Základnou podmienkou prijatia na štúdium študijného programu druhého stupňa podľa § 53 ods. 1 a 2 je absolvovanie študijného programu prvého stupňa.  | Ú |  |  |
| Č:1O:4 | 4. Táto smernica nebráni členským štátom umožniť podľa svojichvlastných pravidiel na svojom štátnom území držiteľomdiplomov, osvedčení alebo iných dokladov o formálnej kvalifikácii,ktoré neboli získané v členskom štáte, aby začali vykonávaťalebo pokračovali vo vykonávaní činnosti veterinárneho lekára. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | §: 11O: 3 | (3) Odborné veterinárne činnosti môže vykonávať aj veterinárny lekár, ktorý skončil vysokoškolské štúdium veterinárneho lekárstva v tretej krajine a je držiteľom diplomu, ktorý je uznaný podľa osobitného predpisu66), aa) je občanom štátu, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore, alebob) ak ide o súkromné veterinárne činnosti, je občanom tretej krajiny a spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu65).  | Ú |  |  |
| Čl. 2 | Táto smernica platí aj pre štátnych príslušníkov členských štátov,ktorí, v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 1612/68z 15. októbra 1968 o voľnom pohybe pracovníkov v rámcispoločenstva (1), vykonávajú alebo budú vykonávať činnostiuvedené v článku 1 smernice č. 78/1026/EHS ako zamestnanéosoby. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | Príloha č. 5Vzor II | (4) Doklady o vzdelaní veterinárnych lekárov, ktorí majú záujem vykonávať štátne veterinárne činnosti, uznáva štátna veterinárna a potravinová správa a doklady o vzdelaní veterinárnych lekárov, ktorí majú záujem vykonávať súkromné veterinárne činnosti alebo majú záujem byť v pracovnom pomere alebo obdobnom pomere k nim, uznáva Komora veterinárnych lekárov Slovenskej republiky najneskôr do troch mesiacov od podania žiadosti a predloženia dokladov. Doklad o vzdelaní, uznaný štátnou veterinárnou a potravinovou správou alebo Komorou veterinárnych lekárov Slovenskej republiky sa považuje za doklad vzájomne uznaný.  |  Ú |  |  |
| Čl. 3 | 1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladus touto smernicou do dvoch rokov od jej úradného oznámeniaa bezodkladne o tom informujú Komisiu.2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovenívnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnostitejto smernice.1) Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2. | n.a. |  |  |  |  |  |  |
| Čl. 4 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. | n. a. |  |  |  |  |  |  |
| Príloha | PRÍLOHAŠTUDIJNÝ PROGRAM PRE VETERINÁRNYCH LEKÁROVProgram štúdia vedúceho ku diplomu, osvedčeniu alebo inému dokladu o formálnej kvalifikácii vo veterinárnej medicínezahŕňa najmenej nižšie vymenované predmety. Výučba jedného alebo viacerých týchto predmetov môže byťposkytnutá ako súčasť alebo v rámci iných predmetov.A. Základné predmety— fyzika— chémia— biológia zvierat— biológia rastlín— biomatematikaB. Špeciálne predmetySkupina 1: Základné vedy— anatómia (vrátane histológie a embryológie)— fyziológia— biochémia— genetika— farmakológia— farmácia— toxikológia— mikrobiológia— imunológia— epidemiológia— profesionálna etikaSkupina 2: Klinické vedy— pôrodníctvo— patológia (vrátane patologickej anatómie)— parazitológia— klinická medicína a chirurgia (vrátane anesteziológie)— klinické prednášky o rôznych domácich zvieratách, hydine a iných druhoch zvierat— preventívne lekárstvo— rádiológia— rozmnožovanie a poruchy reprodukcie— štátne veterinárne lekárstvo a zdravotníctvo— veterinárne právne predpisy a súdne lekárstvo— liečba— úvod do štúdia odboru.Skupina 3: Živočíšna výroba— živočíšna výroba— výživa zvierat— agronómia— ekonomika vidieka— chov zvierat— veterinárna hygiena— etológia/správanie zvierat a ich ochranaSkupina 4: Hygiena potravín— inšpekcia a kontrola živočíšnych potravín alebo potravín živočíšneho pôvodu— hygiena a technológia potravín— prax (vrátane praxe pri porážke zvierat a spracovávaní potravín).Praktická výučba sa môže uskutočňovať formou obdobia vyučovania za podmienky, že toto obdobie je denné a podpriamou kontrolou príslušného úradu a nepresahuje šesť mesiacov v rámci súvislého päťročného obdobia štúdia.Rozdelenie teoretickej a praktickej výučby do rôznych skupín bude vyvážené a koordinované takým spôsobom, abybolo možné dosiahnuť vedomosti a skúsenosti vymenované v článku 1 ods. 1 tejto smernice spôsobom, ktorý primeranéumožní veterinárnym lekárom vykonávať všetky ich rozmanité činnosti. | N | Návrh zákonaz .....2006 o veterinárnej starostlivosti  | Študijný plánČasť A | **Časť AŠTUDIJNÝ PLÁN PRE VETERINÁRNYCH LEKÁROV**Plán štúdia vedúceho k diplomu, osvedčeniu alebo k inému dokladu o formálnej kvalifikácii vo veterinárnej medicíne bude zahŕňať najmenej tieto predmety:**A. Základné predmety**fyzikachémiabiológia zvieratbiológia rastlínbiomatematika**B. Špeciálne predmety**Skupina 1: Základné vedyanatómia (vrátane histológie a embryológie)fyziológiabiochémiagenetikafarmakológiafarmáciatoxikológiamikrobiológiaimunológiaepidemiológiaprofesionálna etikaSkupina 2: Klinické vedypôrodníctvopatológia (vrátane patologickej anatómie)parazitológiaklinická medicína a chirurgia (vrátane anesteziológie)klinické prednášky o rôznych domácich zvieratách, hydine a iných druhoch zvieratpreventívne lekárstvorádiológiarozmnožovanie a poruchy reprodukcieštátne veterinárne lekárstvo a zdravotníctvoveterinárna legislatíva a súdne lekárstvoliečbaúvod do štúdia odboruSkupina 3: Živočíšna výrobaživočíšna výrobavýživa zvieratagronómiaekonomika vidiekachov zvieratveterinárna hygienaetológia/správanie zvierat a ich ochranaSkupina 4: Hygiena potravíninšpekcia a kontrola potravín zvierat alebo potravín živočíšneho pôvoduhygiena a technológia potravínprax (vrátane praxe pri porážke zvierat a spracúvaní potravín)Praktická výučba sa môže uskutočňovať formou obdobia vyučovania za podmienky, že toto obdobie je denné a pod priamou kontrolou príslušného úradu a nepresahuje šesť mesiacov v rámci súvislého päťročného obdobia štúdia.Rozdelenie teoretickej a praktickej výučby do rôznych skupín bude vyvážené a koordinované takým spôsobom, aby bolo možné dosiahnuť vymenované vedomosti a skúsenosti spôsobom, ktorý adekvátne umožní veterinárnym lekárom vykonávať všetky činnosti. | Ú |  |  |

2) § 10a zákona č. 488/2002 Z. z. o veterinárnej starostlivosti a o zmene niektorých zákonov v znení zákona č. 472/2003 Z. z.